

Phonak Target 5.2

Sierpień 2017



Instrukcja dopasowania



Program do dopasowywania Phonak Target jest przeznaczony do stosowania przez protetyków słuchu i służy do konfigurowania, programowania oraz dopasowywania aparatów słuchowych do specyficznych potrzeb klientów.

Niniejszy przewodnik dostarczy szczegółowych informacji na temat rozpoczęcia dopasowania aparatów słuchowych w programie Phonak Target. Sprawdź także **[Nowości]** z ekranu startowego programu.

Spis treści

Struktura i nawigacja	2
Przygotowanie aparatów słuchowych	2
Podłączanie aparatów	2
Sprawdzenie słuchawki	3
Sprawdź parametry akustyczne	3
Akcesoria	3
Dopasowanie	3
Podstawowe strojenie	4
Dokładne strojenie	5
Zakończenie sesji dopasowania	9
Informacje i opis symboli	9
Wymagania systemowe	10

Struktura i nawigacja

Trzy obszary [**Pacjent**], [**Aparaty**] i [**Dopasowanie**], a także panel informacyjny znajdujący się w górnej części ekranu zapewniają łatwy dostęp do informacji oraz nawigację.

Panel informacyjny pokazuje status dopasowania, daje również dostęp do wielu skrótów.

Pacjent Tester Tom	Aparaty Audéo V90-312	Dopasowanie Spokojne sytuacje

W tym obszarze można znaleźć wszystkie potrzebne informacje o pacjencie, takie jak dane osobowe czy audiogram.

Wszystkie aparaty słuchowe, opcje połączeń akustycznych, zdalne sterowanie i inne akcesoria można znaleźć w tym miejscu.

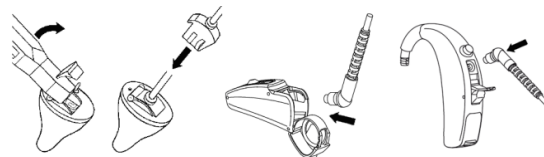
Dostrojenia wszystkich urządzeń są dokonywane tutaj.

Przygotowanie aparatów słuchowych

iCube / iCube II / bezprzewodowe urządzenie Noahlink

Kable do podłączenia aparatów nie są wymagane. Po prostu włóż baterie i włącz aparaty słuchowe poprzez zamknięcie komory baterii.

Aparat ładowalny należy po prostu włączyć.



NOAHlink lub HI-PRO

Podłącz kable do urządzenia do programowania oraz do aparatów słuchowych.

Podłączanie aparatów

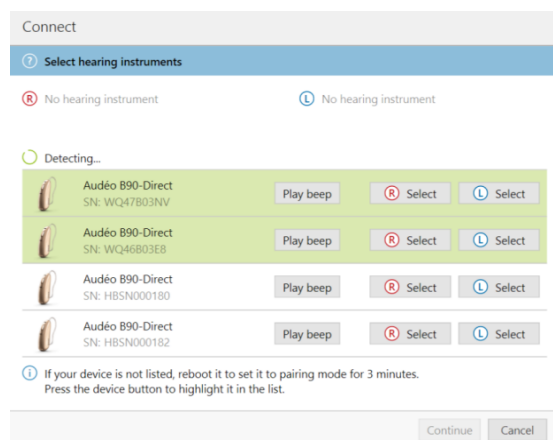
Upewnij się, że pokazane jest prawidłowe urządzenie do programowania. Aby zmienić urządzenie użyj rozwijanego menu.



Kliknij [Połącz], aby rozpocząć dopasowanie. Wówczas w panelu informacyjnym pojawią się podłączone aparaty. W przypadku wszystkich nowych dopasowań, poziom doświadczenia pacjenta zaproponowany zostanie w oparciu o informacje dostępne w sesji dopasowania.

W przypadku urządzeń Audéo B-Direct:

- Urządzenia dostępne do parowania wyświetlają się automatycznie.
- Jeśli urządzenie nie zostanie wykryte, otwórz/zamknij komorę baterii, aby ustawić aparat słuchowy w tryb parowania.
- Naciśnij przycisk na aparacie słuchowym, aby podświetlić go na liście, jeśli dostępnych jest wiele urządzeń, lub aby potwierdzić stronę przypisywaną do pacjenta.



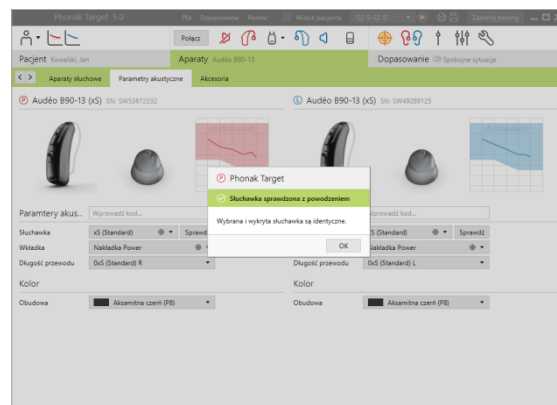
Sprawdzenie słuchawki

Przy pierwszym połączeniu urządzeń, program Phonak Target sprawdza, czy słuchawka dołączona do aparatu Audéo B pasuje do wybranej w dopasowaniu, w oknie **[Parametry akustyczne]**.

W przypadku braku zgodności, program Phonak Target powiadomi użytkownika

o konieczności sprawdzenia słuchawki. Wtedy słuchawkę można zmienić lub dokonać korekty parametrów akustycznych.

Aby rozpocząć ponowne sprawdzanie odbiornika, kliknij **[Sprawdź]** w zakładce **[Parametry akustyczne]**.

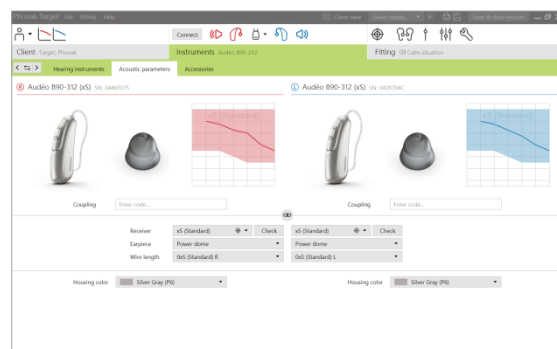


Sprawdź parametry akustyczne

Program Target automatycznie łączy parametry akustyczne, jeśli są one takie same. W dowolnym momencie można wyświetlić lub zmienić parametry akustyczne bądź usunąć ich połączenie.

Wybierz obszar **[Aparaty]**.

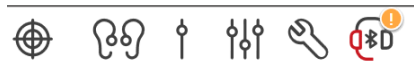
W zakładce **[Parametry akustyczne]** wybierz odpowiednie połączenie akustyczne.



Rozmowy telefoniczne w trybie Bluetooth (tylko Audéo B-Direct)

Podczas dopasowania urządzeń Audéo B-Direct program Phonak Target automatycznie wyświetla monit o potwierdzenie lub zmodyfikowanie strony, **[R]** lub **[L]**, która ma być używana na potrzeby rozmów telefonicznych w trybie Bluetooth. Jest to strona, która będzie wychwytywać głos klienta i po której odbierane będą rozmowy telefoniczne w trybie Bluetooth.

Wybierz opcję **[R]** lub **[L]**, aby przypisać stronę, która ma być używana na potrzeby rozmów telefonicznych w trybie Bluetooth.



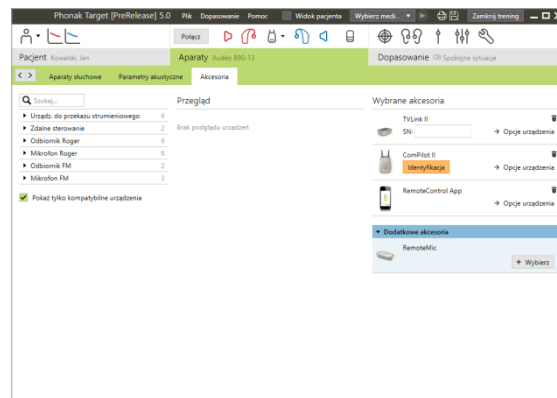
Akcesoria

Phonak Target™ automatycznie identyfikuje podłączone akcesoria. Po prostu podłącz je podczas sesji. Zidentyfikowane akcesoria pokazane są w panelu informacyjnym obok połączonych aparatów słuchowych.

PilotOne / PilotOne II: Przed podłączeniem kabla USB zawsze wyciągaj baterię z pilota.

Akcesoria mogą być również wybrane ręcznie w oknie **[Aparaty] > [Akcesoria]**.

Podczas zapisywania, akcesoria są wymienione w oknie **[Zamknij sesję]**.



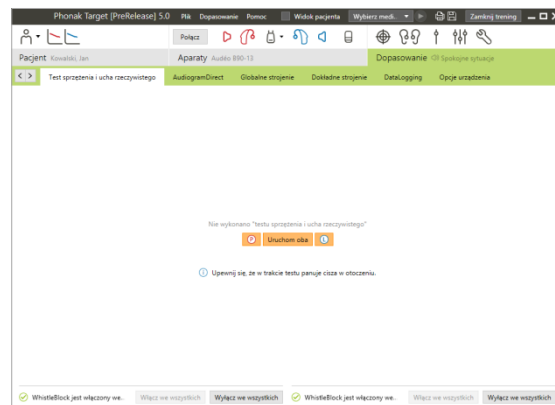
Dopasowanie

Wybierz zakładkę **[Dopasowanie]**, aby przejść do okna **[Test sprzężenia i ucha rzeczywistego]**.

Kliknij **[R]** / **[Uruchom oba]** / **[L]**, aby rozpocząć test. Test można uruchomić w obojgu uszach kolejno bez zatrzymania lub w każdym uchu z osobna.

Aby wykorzystać wyniki testu do obliczeń parametrów akustycznych, zaznacz **[Wykorzystaj szacowaną wartość RECD i wentylacji]**. Okienko testu będzie dostępne wyłącznie wtedy, gdy system będzie mógł wykonać pomiar RECD i ocenę wentylacji.

Zaleca się przeprowadzenie testu sprzężenia i ucha rzeczywistego przed wykonaniem pomiaru AudiogramDirect.



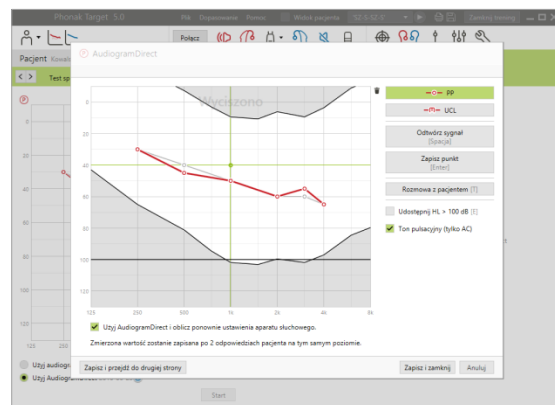
AudiogramDirect

Wybierz **[AudiogramDirect]**, aby zmierzyć próg słyszenia i UCL przy pomocy podłączonego aparatu słuchowego.

Kliknij **[Start]** pomiaru AudiogramDirect i postępuj według instrukcji.

W razie potrzeby opcja **[Ton pulsacyjny]** umożliwia sprawdzenie progów przewodnictwa powietrznego.

W zakładce Phonak Target Ustawienia (dostępnej z ekranu startowego) można określić pożądane ustawienia pomiarowe.

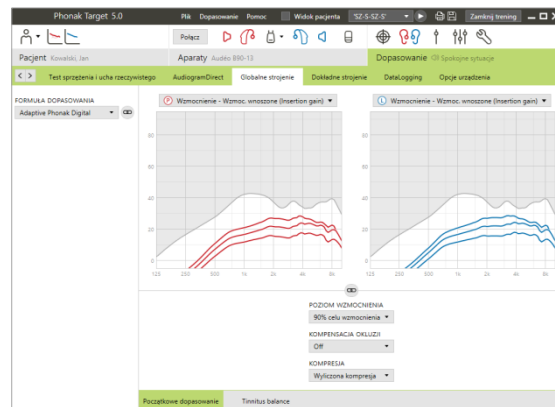


Podstawowe strojenie

Przejdź kolejno do opcji **[Globalne strojenie]** > **[Początkowe dopasowanie]** - w celu wyregulowania ustawień: Poziom wzmocnienia, Kompensacja okluzji lub Kompresja.

Narzędzie **[Tinnitus balance]** jest dostępne na karcie widocznej w dolnej części ekranu.

Ustawienia poziomu wzmocnienia i kompresji dostosowane są do poziomu doświadczenia użytkownika oraz wybranej formuły dopasowania.

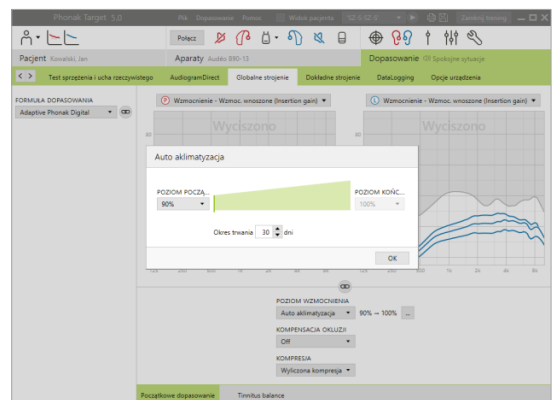


Auto Aklimatyzacja

Wybierz opcję **[Auto aklimatyzacja]** z menu Poziom wzmocnienia na karcie **[Początkowe dopasowanie]**. Opcja jest dostępna dla wszystkich aparatów słuchowych Phonak Quest i Venture.

Kliknij **[...]**, aby określić poziom początkowy, poziom końcowy oraz okres trwania, w którym wzmocnienie aparatu słuchowego będzie automatycznie rosnąć do ustalonego poziomu końcowego.

Przed aktywowaniem auto Aklimatyzacji należy wykonać Test sprzężenia i ucha rzeczywistego.



Wyświetlanie w czasie rzeczywistym

Wybierz **[Widok dla pacjenta]**, aby uzyskać dostęp do funkcji wyświetlania w czasie rzeczywistym.

Wyświetlanie w czasie rzeczywistym dostępne jest dla wszystkich aparatów słuchowych, jako opcja wyświetlania krzywych na powiększonym widoku dla pacjenta lub osobnym monitorze.

Poprawa rozumienia mowy, wzmocnienie aparatu, krzywe wyjściowe, SoundRecover czy rozdzielczość aparatu mogą być w prosty sposób prezentowane, zwłaszcza, gdy dostępna jest baza sygnałów stereo lub surround.

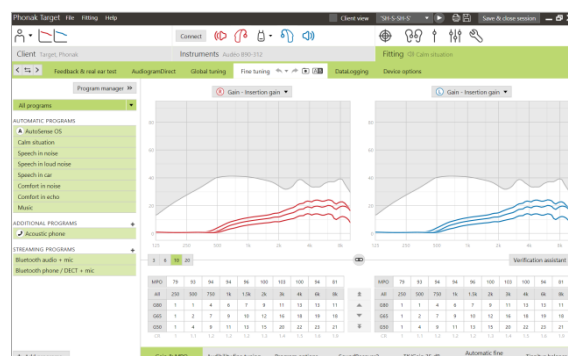
Dokładne strojenie

Po lewej stronie ekranu [Dokładne strojenie] możliwe jest wybranie odpowiednich programów.

Kliknij [Wszystkie programy], aby regulować parametry wszystkich programów jednocześnie. Kliknij [AutoSense OS], aby modyfikować tylko programy automatyki. Kliknij konkretny program na liście, aby regulować parametry wybranego programu.

Kliknij ikonę [+], aby dodać program manualny, easy lub strumieniowy.

Wejście do [Menadżera programów] uzyskasz wybierając przycisk nad listą programów. Możesz w nim dokonać dodatkowych regulacji. Funkcja cofnij/powtórz znajduje się na pasku menu w górnej części ekranu. Wybierz tę funkcję, jeśli chcesz cofnąć lub powtórzyć kroki wykonane w dokładnym strojeniu.



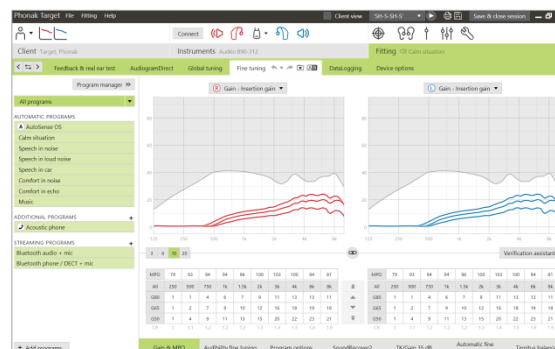
Karty znajdujące się w dolnej części ekranu dają dostęp do wszystkich narzędzi dopasowania. Każde z narzędzi pozwala zmodyfikować ustawienia precyzyjnego strojenia aparatów słuchowych.

Wzmocnienie i MPO

Wybierz kursorem te wartości, które chcesz regulować. Wartości wzmocnienia są regulowane niezależnie dla cichych, średnich oraz głośnych sygnałów na wejściu. Optymalny zakres dopasowania będzie dostępny, jeśli zostaną wprowadzone indywidualne wartości UCL na audiogramie pacjenta.

Aby zmienić wartości MPO we wszystkich kanałach razem, kliknij **[MPO]** po lewej stronie obok wartości MPO. Klikając **[Wszy...]** można zmieniać wzmocnienie całkowite.

Współczynnik kompresji w każdym kanale jest pokazany poniżej wartości wzmocnienia.



Dokładne strojenie słyszalności

Możliwe do wybrania próbki dźwiękowe oraz odpowiadające im wzmocnienia są wyświetlane na wykresie. Próbkę dźwiękową mogą być odtwarzane, aby zasymulować specyficzne otoczenie i warunki słyszenia.

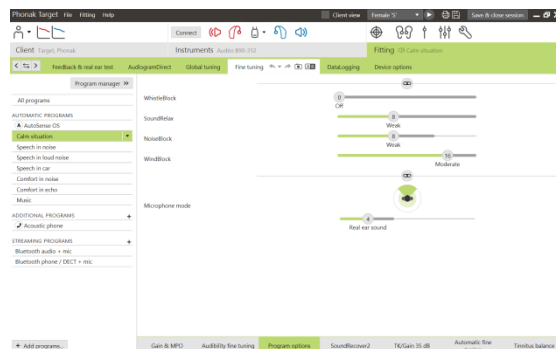
Wartości wzmocnienia wyświetlane są dla cichych, średnio głośnych i głośnych sygnałów. Zmiany dotyczą wyłącznie tych poziomów wzmocnienia i częstotliwości, które mają wpływ na słyszalność wybranego sygnału, co jest wskazywane poprzez różne cienie czerwony/prawy i niebieski/lewy.



Opcje programu

Teraz funkcje SoundCleaning mogą być precyzyjnie strojone, gdy tylko zajdzie taka potrzeba. Aktualne parametry są ustawione na numerowanej skali od 0 do 20, a dostępny zakres regulacji jest na każdej skali dobrze widoczny.

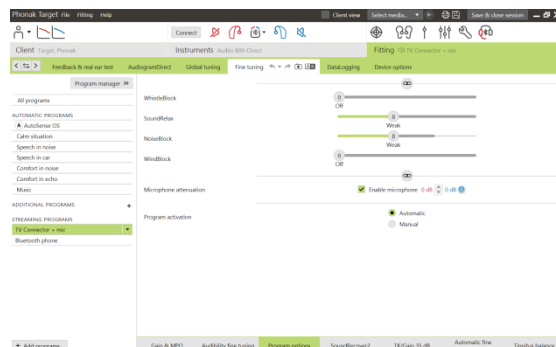
Zmiany ustawień funkcji SoundCleaning dokonane przez pacjenta za pomocą FlexControl będą widoczne przy kolejnej wizycie po odczytaniu danych z Datalogging.



W przypadku urządzeń Audéo B-Direct można zmodyfikować domyślny sposób,

w jaki użytkownik obsługuje bezpośredni przekaz strumieniowy:

- Po wybraniu opcji **[Automatycznie]** aparaty słuchowe będą automatycznie rozpoczynać przekaz strumieniowy.
- Po wybraniu opcji **[Manualnie]** aparaty słuchowe będą odtwarzać dźwięk powiadomienia, a użytkownik będzie mógł ręcznie zaakceptować dostępny przekaz strumieniowy.
- Wybierz opcję **[Automatycznie]** lub **[Manualnie]**, aby zmodyfikować domyślny sposób obsługi przekazu strumieniowego, dostosowując go do indywidualnych potrzeb użytkownika.



SoundRecover2 / SoundRecover

Parametry układu SoundRecover, ustawione podczas wstępnych obliczeń, można regulować. Przy obuusznym dopasowaniu częstotliwość odcięcia i stopień kompresji są obliczane w stosunku do mniejszego ubytku słuchu.

Przy obuusznym dopasowaniu niekompatybilnych aparatów należy sprawdzić parametry układu SoundRecover w każdym z nich z osobna.

SoundRecover2

Działanie układu SoundRecover2 należy skonfigurować tak, aby parametry Słyszalność i Rozróżnienie były ustawione zgodnie z preferencjami pacjentów.

Ustawienie Słyszalność powoduje, że dźwięki o wysokiej częstotliwości są lepiej słyszalne poprzez ich przeniesienie do pasma łatwiejszych do wychwycenia dźwięków o niższych częstotliwościach. Ustawienie Rozróżnienie pozwala łatwiej odróżnić słyszalne dźwięki o wysokiej częstotliwości (np. S i SZ).

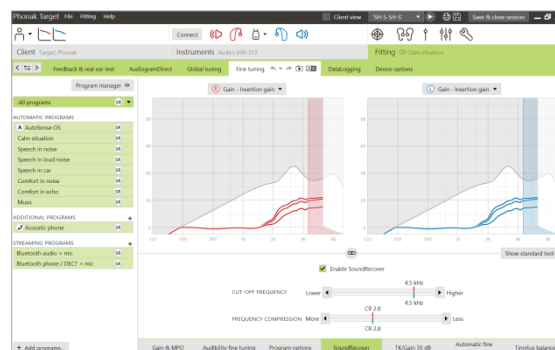
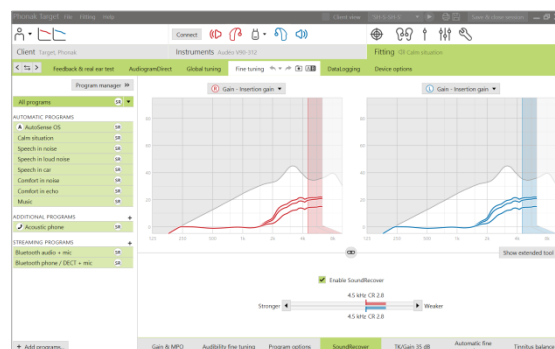
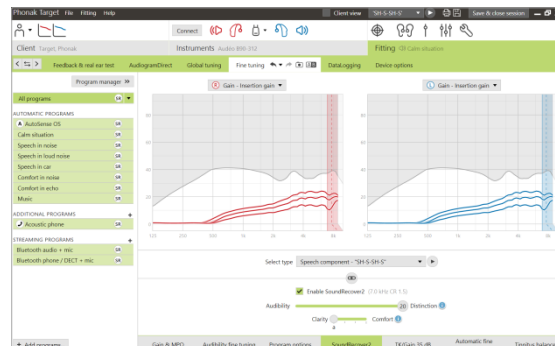
W zależności od konfiguracji ustawień Słyszalność i Rozróżnienie, należy wyregulować ustawienia Wyrazistość i Komfort.

Ustawienie Komfort sprawia, że głos męski, własny głos oraz muzyka brzmią bardziej naturalnie. Ustawienie Wyrazistość reguluje słyszalność i rozróżnienie dźwięków o wysokiej częstotliwości, jeśli brzmią one nienaturalnie.

SoundRecover

Kompresja częstotliwości w zależności od potrzeb może być zwiększana bądź zmniejszana, co poprawia rozumienie mowy, słyszenie i jakość sygnału.

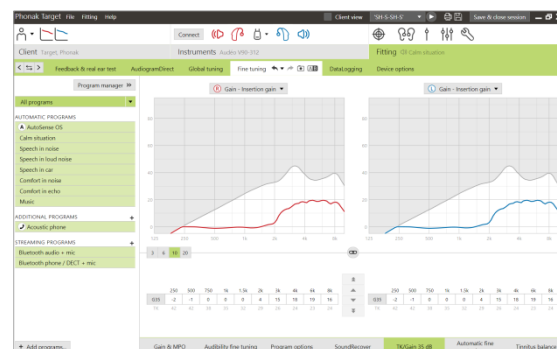
Narzędzie do dopasowania funkcji SoundRecover można rozszerzyć tak, aby niezależnie dostrajać częstotliwość odcięcia oraz stopień kompresji. Wybierz **[Pokaż rozszerzone narzędzia]**, aby przejść do tej funkcji.



TK/Wzm. 35 dB

Wzmocnienie bardzo cichych dźwięków na wejściu aparatu (G35) może być regulowane za pomocą narzędzia [TK]. Zwiększanie wzmocnienia bardzo cichych dźwięków zmniejsza wartości progów (TK) i na odwrót.

Wybierz za pomocą kursora wartości, które chcesz regulować. Poniżej wartości wzmocnienia znajdują się wartości TK, pokazane dla każdego kanału. Krzywa wzmocnienia / poziomu wyjściowego dla bardzo cichych dźwięków jest widoczna na wykresie.



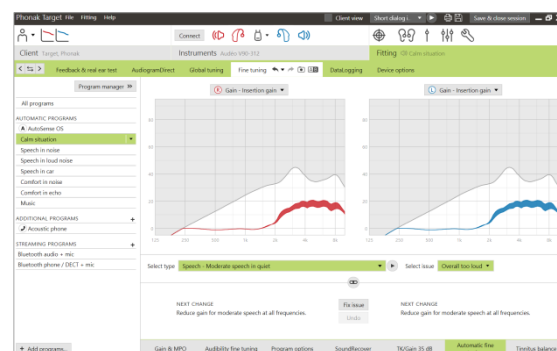
Automatyczne Dopasowanie Precyzyjne

To narzędzie precyzyjnego dopasowania bazujące na konkretnych sytuacjach.

Kroki dokładnego strojenia są jasno określone zanim protetyk wykona działanie.

W zależności od wybranego programu wybierana jest wstępnie rekomendowana próbka dźwiękowa, którą można odtworzyć, aby ułatwić pacjentowi ocenę słyszenia.

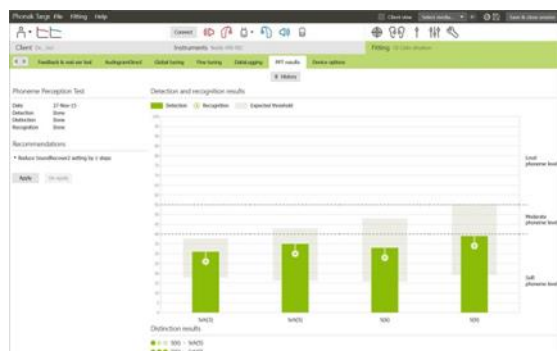
Odtwarzanie próbek dźwiękowych symuluje warunki słuchowe w jakich może znaleźć się Wasz pacjent.



Wyniki Testu Percepcji Fonemów

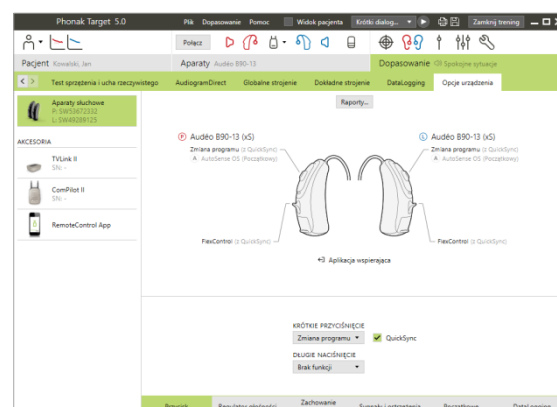
Wyniki przeprowadzonego testu percepcji fonemów mogą zostać wyświetlone oraz zastosowane w celu poprawy dopasowania. Ekran [Wyniki TPF] dostępny jest tylko wówczas, jeśli kompatybilne wyniki testu dostępne są na liście sesji NOAH.

Uwaga: Zalecenia dokładnego strojenia zostaną dostarczone wyłącznie w przypadku wykorzystania formuły dopasowania Adaptive Phonak Digital. Zalecenia te mogą być zastosowane jeśli włączona jest funkcja Dopasowania do preferencji użytkownika.



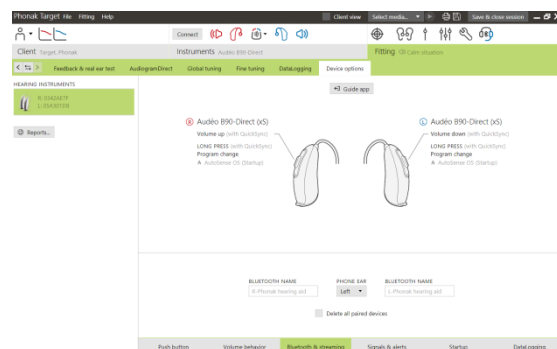
Opcje urządzenia

W zakładce [Opcje urządzenia] możliwe jest dostosowanie opcji aparatu słuchowego takich jak konfiguracja sygnałów potwierdzeń 'bip' oraz zmiana opcji wybranych akcesoriów.



W przypadku urządzeń Audéo B-Direct:

- Dodatkowe ustawienia, takie jak konfiguracja strony telefonu i zarządzanie parowaniem Bluetooth, są dostępne w zakładce [Bluetooth i Streaming].



Zakończenie sesji dopasowania

Sesję można zamknąć w dowolnym momencie wybierając opcję [X Zamknij sesję] w prawym górnym rogu ekranu.

Standardowe okno zapisu potwierdzi udany zapis do aparatów i akcesoriów. Po zapisaniu uruchomione zostanie okno startowe programu Phonak Target.

Jeśli pracujesz z programem NOAH, wówczas możesz wrócić do programu klikając na [Powrót do NOAH] w prawym górnym rogu ekranu.

Zamknij sesję

Wybierz pozycje do zapisania

Aparaty słuchowe

- ☒ L: Audéo B90-13 (xS)
- ☒ P: Audéo B90-13 (xS)

Akcesoria

Brak skonfigurowanych akcesoriów

☒ Bazy danych

Opcjonalna notatka do sesji...

Zapisz Anuluj

Informacje i opis symboli



0459

Umieszczając na produkcie symbol CE, firma Sonova AG potwierdza, że niniejszy produkt spełnia wymogi dyrektywy dotyczącej wyrobów medycznych 93/42/EEC. Numery występujące po symbolu CE są numerami jednostek notyfikowanych wspomnianej wyżej dyrektywy.



Wskazuje producenta wyrobów medycznych według dyrektywy UE 93/42/EEC.



Wskazuje numer katalogowy producenta umożliwiający zidentyfikowanie wyrobu medycznego.



Sprawdź w instrukcji stosowania. Instrukcję można uzyskać na stronie internetowej www.phonakpro.com.

Wymagania systemowe

System operacyjny	• Windows 10, Home / Pro / Enterprise • Windows 8 / 8.1, najnowszy SP, Pro / Enterprise • Windows 7, najnowszy SP, Home / Professional / Business / Enterprise / Ultimate • Windows Vista, SP 2, Home / Business / Enterprise / Ultimate
Procesor	Intel Core lub lepszy
RAM	4 GB lub więcej
Wolne miejsce na dysku twardym	3 GB lub więcej
Rozdzielczość ekranu	1280 x 1024 pikseli lub więcej
Karta graficzna	16 milionów (24 bity) kolorów lub więcej
Napęd	DVD
Port szeregowy COM	Tylko w przypadku interfejsu RS-232 HI-PRO
Porty USB	Jeden dla każdej z funkcji: • Adapter Bluetooth • Programowanie akcesoriów • HI-PRO w przypadku używania poprzez port USB • Noahlink Wireless
Interfejsy programowania	Noahlink Wireless / iCube II / iCube / NOAHlink / RS-232 HI-PRO / HI-PRO USB / HI-PRO2
Sterownik NOAHlink	Najnowsza dostępna wersja
Noahlink Wireless	Nie wspierany przez MS Windows Vista
Noahlink Wireless driver	Najnowsza dostępna wersja
Połączenie internetowe	Zalecane
Karta dźwiękowa	Stereo lub Surround 5.1
System odtwarzający	20 Hz–14 kHz (+/- 5 dB), 90 dB
Wersja interfejsu NOAH	Najnowsza wersja (NOAH 3.7 lub nowszy) Ograniczenia interfejsu NOAH w przypadku 64-bitowego systemu operacyjnego Windows opisuje witryna http://www.himsa.com

Oznaczenie CE umieszczone w 2017 r.



Producent:
Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Szwajcaria



058-0125-052 Phonak Target 5.2 DVD